



**Návod k použití**  
pro  
*motion cycle 100 med*



## Obsah

1	Obecné .....	3
2	Klasifikace jednotek .....	3
3	Montáž pro částečně demontovanou dodávku .....	3
4	Bezpečnostní pokyny .....	5
	Bezpečná instalace jednotky .....	5
	Bezpečné školení .....	5
	Indikace a kontraindikace .....	6
5	Ovládání displeje .....	6
	Polar - Pulzní systémy .....	6
	Přehled funkcí displeje/kláves .....	7
	Zobrazit .....	8
	QuickStart .....	8
	Programování na monitoru .....	8
	Změna odporu .....	8
	Řízení pomocí paměťového média .....	9
	Výsledky .....	9
	Pohybový cyklus 100 med programů .....	10
	Trénink řízený pulsem .....	10
	Rozhraní PC .....	10
6	Péče, údržba a servis .....	10
	Pokyny pro detekci poruchového stavu (poruchy) .....	12
	Pokyny k údržbě pro obsluhu .....	12
	Údržba autorizovaným specialistou .....	13
	Kalibrace/údržba .....	13
7	Technické údaje .....	13
8	Záruka .....	14

## 1 Obecné



**Před prvním použitím** tréninkového zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k použití se všemi bezpečnostními pokyny a upozorněními, abyste zajistili bezpečné a správné používání. Tento dokument si uschovejte pro budoucí použití a předejte jej každému, kdo jej předá na .

Účelem zařízení je kardiopulmonální trénink a reprodukovatelné zatížení organismu, např. pro diagnostická a terapeutická opatření. Zařízení používají uživatelé především v kardiologii, fyzioterapii, sportovní medicíně a v domácnosti. Dalším využitím je použití k budování a posilování kosterního svalstva a také ke zvýšení pohyblivosti kloubů postižených při tréninku.

Přístroje umožňují reprodukovatelné fyzikální zatížení lidského těla a kardiovaskulárního systému pro účely prevence, rehabilitace a diagnostiky.

## 2 Klasifikace jednotek

Pohybový cyklus 100 med je zdravotnický prostředek **MD** podle směrnice 93/42 EWG, zařazený do kategorie Třída IIa. V regulačním rozsahu brzdy je přesnost zobrazení  $< +/- 5\%$  nebo  $+/- 3$  wattů pro výkony nižší než 50 W.

Přístroj je určen výhradně pro sledované prostory podle normy DIN EN ISO 20957.

Najednou může na stroji cvičit pouze 1 osoba; maximální hmotnost cvičícího nesmí překročit 130 kg.

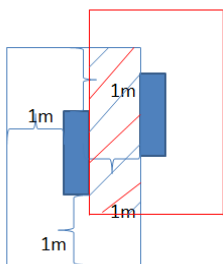
## 3 Montáž pro částečně demontované dodávky

Aby bylo možné ušetřit náklady na přepravu, lze ergometry této konstrukce dodávat také částečně demontované, takže se na paletu o rozměrech 120x80 cm vejdou až 3 kusy. V takovém případě je nutné jednotku po dodání nejprve sestavit následujícím způsobem:

	<p>1. Nejprve zkontrolujte úplnost hlavních součástí....</p>		<p>2. ...a poté sadu šroubů:  <b>8 x</b> šroub s nákrůžkem M5  <b>8 x</b> plastová podložka</p>
	<p>Umístěte jednotku s U-šrouby na nožičky a upevněte je pomocí 4 šroubů s límcem M5 a plastových podložek!</p>		<p>Nyní namontujte pedály. Boční strany pedálů jsou označeny R a L. Našroubujte je rukou a poté je utáhněte 15mm otevřeným klíčem.  <b>Všimněte si levého a pravého závitu!</b></p>
	<p>Přiřadte řídítka na správnou stranu podle vzoru otvorů (musí být na zadní straně).</p>		<p>6. čtyřhranná tyč je volně předmontována dvěma šrouby se zápusťnou hlavou v držáku řídítek. Vyšroubujte pouze levý šroub, nasadte levou část řídítek...</p>
	<p>7. ...a tuto část opět volně upevněte pomocí šroubu se zápusťnou hlavou.</p>		<p>8. poté povolte pravý šroub a zopakujte předchozí dva kroky s pravou stranou.</p>
	<p>Nyní nastavte řídítka tak, aby byly rukojeti rovnoběžné s přední částí monitoru, například.....</p>		<p>10. ...nebo strmější, pokud chcete mít vzpřímenější tréninkovou polohu.</p>
	<p>11. ...Nyní utáhněte šrouby se zápusťnou hlavou tak, aby se poloviny řídítek již nemohly protáčet.   Připraveno! 😊</p>		

## 4 Bezpečnostní pokyny

### Bezpečná instalace jednotky



- Umístěte jednotku na pevný, rovný a neklouzavý povrch a vyrovnejte ji pomocí seřizovacích šroubů tak, aby se nekývala.
- Volný prostor kolem jednotky musí být alespoň o 1 m větší než pohybový prostor jednotky, aby byl zajištěn bezpečný přístup a únik z jednotky i v nouzových situacích. Bezpečnostní odstupy se však mohou překrývat; viz obr.
- Přístroj instalujte pouze v suchých místnostech (<65% vlhkost, >0 <45°C pokojová teplota).
- Dbejte na to, aby jednotky nestály na silných "gumových podložkách", do kterých se rámy vtlačují. Spodní strana rámu musí být vždy volná pro dostatečné větrání.
- Všechna zařízení řady Cardio - kromě běžeckého pásu - jsou nezávislá na elektrické síti. Během provozu si samy vyrábějí energii nebo jsou během programování napájeny

standardně zabudovaným akumulátorem. Baterie by měly poskytovat potřebný startovací proud po dobu přibližně 2 let. Informace o výměně baterií naleznete v bodě "Péče, údržba a servis".

- **Upozornění:** Vždy dodržujte pokyny uvedené v části "Péče, údržba a servis" v tomto návodu.

### Bezpečné školení

- Před zahájením výcviku by měla být způsobilost k výcviku zkontrolována oprávněnou osobou, např. lékařem. Vezměte prosím na vědomí bod "Kontraindikace" níže v této kapitole.
- Upozorňujeme, že nadměrné cvičení může být škodlivé.
- Pokud se objeví nevolnost nebo závratě, okamžitě přestaňte trénovat a poraďte se s lékařem.
- Trénink na zařízení je povolen pouze s neporušenou kůží.
- Při cvičení je vhodnější přiléhavé, lehké sportovní oblečení, které se během cvičení nemůže zachytit o části zařízení. Vždy noste vhodnou sportovní obuv, abyste bezpečně stáli na pedálech.
- Před zahájením školení zkontrolujte, zda jednotka bezpečně stojí, zda nemá závady nebo zda s ní nelze manipulovat. Pokud zjistíte nějaké závady nebo si nejste jisti, zeptejte se před zahájením školení nadřízeného.

- Před zahájením výcviku se ujistěte, že se nikdo nenachází v blízkosti pohyblivých částí, aby nedošlo k ohrožení třetích osob. Zejména děti bez dozoru se nesmí k zařízení přiblížit.
- Tlačítko Stop je vždy aktivní jako bezpečnostní funkce a po stisknutí tlačítka zabrzdí pohyb.
- Pro správný biomechanický trénink je třeba provést nastavení zařízení. Vertikální polohu sedadla lze změnit na pohybovém cyklu 100 med. Za tímto účelem vytáhněte zajišťovací šroub na přední straně sedlového sloupku a nastavte výšku ručně. **Bezpečnost:** Před jakýmkoli zatížením sedla se ujistěte, že aretační šroub pevně a slyšitelně zapadl. Poloha sedla je indikována stupnicí na boku sedlového sloupku, aby bylo možné při opakovaném tréninku snadno zjistit osobní výšku sedla. Výška sedla by měla být zvolena tak, aby v nejnižší poloze pedálů zůstala zachována flexe v kolenou přibližně 10°.
- **Upozornění:** Systém monitorování srdečního tepu je náchylný k rušení, pokud se v jeho blízkosti vyskytují silná magnetická pole. Trvale silné výkyvy zobrazované tepové frekvence signalizují chybné měření. V takovém případě zkontrolujte polohu snímače hrudního pásu nebo navlhčete povrchy elektrod.
- **Upozornění:** Příliš intenzivní cvičení může vést ke značnému ohrožení a dokonce i k úmrtí. Pokud se necítíte dobře, okamžitě přestaňte cvičit.
- **Upozornění:** Přístroj smí být provozován pouze s krytem.
- **Upozornění pro volitelné připojení napájení:** Používejte pouze zdravotnický schválené zdroje napájení, které byly testovány podle normy IEC 60601-1 a schváleny výrobcem přístroje.

## Indikace a kontraindikace

### Indikace

- Pohyblivost pohybového aparátu
- Posilování svalstva
- Posílení kardiovaskulárního systému

### Kontraindikace

- Kardiovaskulární onemocnění
- Bolesti pohybového aparátu
- Během školení:
  - Bolest na hrudi
  - Malaise
  - Nevolnost
  - Závratě
  - Dušnost

**Pokud užíváte léky, zeptejte se svého lékaře.**

## 5 Ovládání displeje

Tři tréninkové programy umožňují individuální a kvalitní trénink s pohybovým cyklem 100 med.

### Polar - Pulzní systémy

Pohybový cyklus 100 med je vybaven originálním pulzním systémem Polar<sup>®</sup>, u kterého se sběr signálu provádí standardně pomocí hrudního pásu (vysílač hrudního pásu není součástí dodávky). Bezdrátový přenos dat do elektroniky displeje je kódovaný. Technologie Polar<sup>®</sup> je založena na přenosu signálu prostřednictvím magnetického pole. Toto magnetické pole může být narušeno mnoha faktory. Nejčastější příčinou je používání hrudních pásů, které nejsou 100% kompatibilní s hodinkami Polar<sup>®</sup>, z nichž některé mají velmi dlouhý dosah. Rušit mohou také mobilní telefony, reproduktory, televizory, napájecí kabely, zářivky a motory s vysokým výkonem.

Měření tepové frekvence je přesné podle EKG. Pouze při použití kódovaných hrudních pásů, jako je vysílací pás T31C, je tepová frekvence přenášena také kódovaně. Pokud používáte nekódovaný hrudní pás (T31), je přenos nekódovaný.

#### Bezpečnostní pokyny podle DIN EN ISO 20957

Varování. Systémy monitorování srdeční frekvence mohou být nepřesné. Nadměrné cvičení může způsobit vážné poškození zdraví nebo smrt. Pokud pocítíte závrať nebo slabost, okamžitě přestaňte cvičit.

### Podsvícení

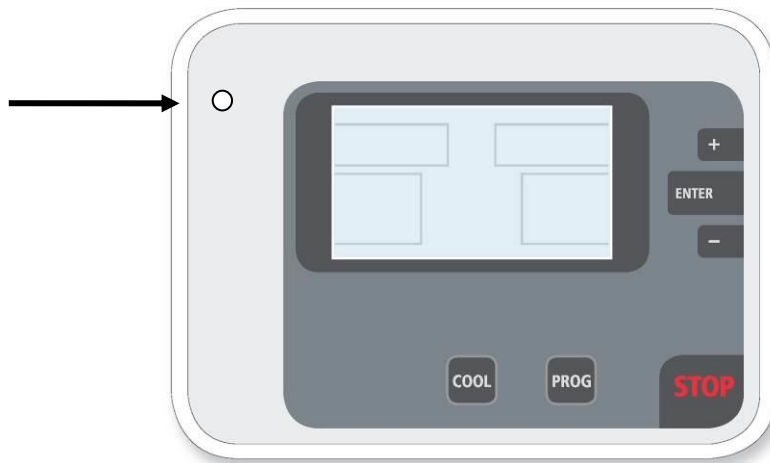
Pohybový cyklus 100 med je vybaven monochromatickým podsvícením displeje LCD.

Podsvícení se automaticky zapne po několika sekundách a je ovládáno tlumeně v závislosti na brzdném odporu.

Podsvícení zlepšuje čitelnost displeje i za nepříznivých světelných podmínek.

## Přehled funkcí displeje/kláves

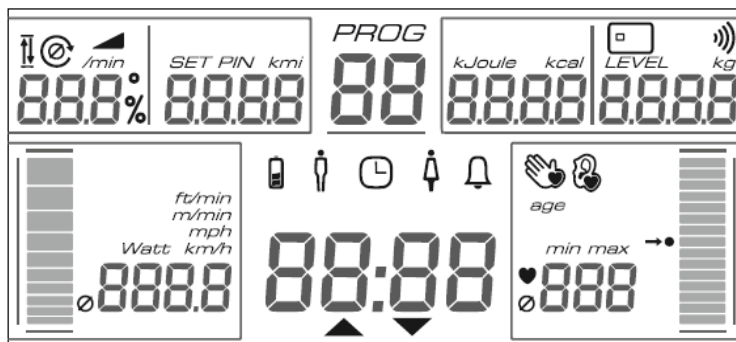
Tlačítko  
Reset



Vysvětlení tlačítek ve směru hodinových ručiček počínaje tlačítkem stop:

- Tlačítko **STOP** okamžitě zastaví trénink v jakémkoli bodě a aktivuje elektronickou brzdu, která silným brzděním na 8 sekund uvede pohyb do stavu 0, poté můžete pomocí funkce COOL provést COOL DOWN s lehkou intenzitou. Žádné výsledky se neukládají.
- Stisknutím **tlačítka** PROG se dostanete k výběru tréninkových programů, pokud nepoužíváte naprogramované paměťové zařízení.
- Pomocí tlačítka **Cool** můžete trénink předčasně ukončit, přejít do režimu COOL a dokončit trénink při nízké zátěži. Výsledky tréninku se zobrazí a uloží na paměťové médium, pokud jste jím trénink vyvolali.
- Tlačítko reset: Tlačítko reset není zpočátku pro uživatele viditelné. Je umístěno v prodloužení horního okraje displeje vlevo. Vzhledem k trvalému napájení prostřednictvím baterií je automatický reset možný pouze v omezené míře. Pokud by někdy došlo k poruše systému, máte možnost restartovat procesor tímto tlačítkem.
- Pomocí **tlačítka +** můžete měnit parametry nebo hodnoty výkonu.
- Stisknutím tlačítka **ENTER** potvrdíte hodnoty nebo zobrazení a přejdete k dalšímu kroku programování.
- Pomocí **tlačítka -** můžete měnit parametry nebo hodnoty výkonu.

## Zobrazit



Obr.1: Na tomto obrázku jsou vidět všechny segmenty LCD displeje. V běžném provozu se zobrazují pouze relevantní informace.

V závislosti na programu se zobrazí následující parametry:

- Program: Číslo programu
- Čas: Aktuální přidaný čas tréninku nebo zbývajcí efektivní čas tréninku. Symbol šipky ukazuje směr počítání.
- Puls: Zobrazení tepové frekvence, pokud máte na sobě pás s vysílačem tepu. Ruční nebo ušní pulzní systémy nejsou u přístroje motion cycle 100 med k dispozici. Displej indikátoru pulsu jasně ukazuje, ve které tepové zóně se nacházíte. Při pulsu 130 je sloupcový displej vyplněn až do středu. V programech s přednastavenými pulsy představuje střed sloupcového displeje příslušnou cílovou tepovou frekvenci.
- Watt: Výkon se na displeji zobrazuje ve wattech. Souběžně s digitálním displejem se intenzita zobrazuje také v grafickém sloupcovém grafu.
- Km/h: Fiktivní rychlost se zobrazuje v km/h. Rychlost se také zobrazuje ve sloupcovém grafu. Souběžně s digitálním displejem je rychlost zobrazována také grafickým sloupcovým grafem.
- Rychlost: otáčky pedálu za minutu
- KM: V závislosti na programu se v poli displeje zobrazuje přidaná nebo zbývajcí vzdálenost. Zobrazení je v metrech; od 1000 m po 10 m (1,00 km).
- K-Cal: V závislosti na programu se v poli displeje zobrazuje přidaná nebo zbývajcí spotřeba kalorií.
- Úroveň: Zobrazení aktuální úrovně intenzity 1 - 21.
- Čipová karta: Po vložení paměťového média se zobrazí symbol čipové karty.
- Ø: Pokud je tento symbol přidán k digitálním displejům, jedná se o průměrné hodnoty tréninku.

## QuickStart

Panel displeje se aktivuje zahájením šlapání nebo je panel LCD zapnutý a stále napájen z akumulátoru.

Pokud jednoduše začnete trénovat, jste v programu Quickstart, ve kterém můžete trénovat bez dalších vstupů. Odpor lze v programu Quickstart nastavit pomocí tlačítek +/-.

## Programování na monitoru

Programování se spustí tlačítkem **Prog a** poté se pomocí +/- zvolí požadovaný program. Číslo programu bliká v příslušném poli displeje.

**ENTER** potvrdí výběr programu. Nyní jsou požadovány všechny potřebné parametry. Nastavovaný parametr bliká. Hodnoty na displeji se mění pomocí +/- . Potvrďte tlačítkem **ENTER**. Po potvrzení poslední položky se program automaticky spustí.

## Změna odporu

S výjimkou plně automatického pulzního programu lze odpor kdykoli změnit ručně pomocí tlačítka +/- . V programu Quickstart závislém na rychlosti se to provádí volbou rychlostního stupně/stupně od 1 do 21, v programu Watt nezávislém na rychlosti zadáním požadovaného výkonu.



## Řízení pomocí paměťového média

Paměťové médium je součástí standardní výbavy všech jednotek. Ovládání prostřednictvím paměťového média slouží jako usnadnění obsluhy při školení. Doprovází a podporuje vás při všech školících činnostech.

Systém se skládá z monitorovací jednotky se čtečkou. Slot pro médium je umístěn na pravé straně monitoru. Rozpoznání paměťového média je potvrzeno akustickým signálem.

Systém ještě více usnadňuje a zefektivňuje školení s tímto zařízením. Programování média lze provádět přímo na všech typech zařízení. Zpočátku jsou výsledky vyvedeny pouze prostřednictvím displeje na strojích.

Tréninkový plán lze volitelně vytvořit také pomocí počítačového softwaru. Jednotlivé tréninkové programy se pak přenesou na médium. Všechny výsledky tréninku se uloží a lze je pak analyzovat na PC.

### Vytváření tréninkových plánů na zařízení, bez softwaru pro PC

- Posadte se na přístroj a začněte šlapat nebo aktivujte displej stisknutím tlačítka.
- Údaje o jednotlivých programech je třeba zadat ručně na přístroji. Poté se program spustí.
- Pokud se na displeji zobrazí LOS, je tréninkové médium vloženo krátce. Přístroj vydá zvukový signál, když je médium detekováno.
- Vloží se klientské médium. Nyní lze nastavit maximální počet tréninkových jednotek (1 - 255) a potvrdit klávesou ENTER. Nastavení 255 jednotek odpovídá zrušení omezení. Po zaznění signálního tónu se programová data uloží a klientské médium je funkční.
- Znovu připojte klientské médium. Nyní můžete zahájit školení. Po dokončení uvolněných školících jednotek je třeba nahrát nový program.

Klientské médium je určeno pro cvičence. Po uložení požadovaného tréninkového programu se médium vloží do čtečky karet pro trénink.

Trénink nyní probíhá automaticky bez nutnosti dalšího zadávání. Všechny výsledky tréninku se po dokončení tréninku uloží na médium.

### Speciální funkce tréninkového média: Odstranění dat

Pokud chcete vymazat celý obsah karty včetně tréninkového plánu, vložte tréninkové médium dvakrát po sobě do čtečky čipových karet. Poté vložte klientské médium a všechna data se vymažou.

Jakmile je vložena karta klienta, lze "Celkové výsledky" vymazat bez karty trenéra současným stisknutím tlačítek + a - po dobu přibližně 3 sekund. Vymažou se pouze výsledky, ale ne tréninkový plán.

### Jak členská karta funguje

Sedněte si na stroj a začněte šlapat. Vložte naprogramované médium, na displeji se po dobu 4 sekund zobrazí součty tréninkových výsledků všech kardio strojů (celkem) a výsledků aktuálně používaného stroje. Můžete si tak prohlédnout své kumulativní nebo průměrné tréninkové výsledky.

Poté se automaticky vyvolá váš osobní trénink a může začít individuální trénink. Médium odstraňte až po ukončení tréninku nebo po jeho zrušení tlačítkem COOL. Konec tréninku je vždy signalizován zvukovým signálem.

Výsledky tréninku se okamžitě zobrazí na displeji. Stejně tak jsou všechny výsledky uloženy na médium. Po několika vteřinách se čas začne opět odpočítávat, začne probíhat COOL-Down.

### Výsledky

Po dokončení tréninkového programu následuje COOL-Down s nízkou zátěží. Cvičení lze kdykoli po skončení tréninkového programu přerušit, což je signalizováno zvukovým signálem. Cvičení lze kdykoli zastavit stisknutím tlačítka COOL.

Výsledky se zobrazují na displeji parametrů a jsou částečně zprůměrované (Watt, Km/h, otáčky, puls), částečně kumulované (Km, K-Cal, čas). Průměrné hodnoty jsou označeny symbolem  $\emptyset$ .

Tyto výsledky umožňují sledovat vývoj osobního výkonu a slouží tak jako motivace.

Pokud trénujete pomocí paměťového média, výsledky každého tréninkového zařízení jsou na médium uloženy samostatně. Čtení výsledků lze provádět na zařízení nebo na počítači, pokud je k dispozici příslušný software.

## Pohybový cyklus 100 med programů

Programy		
Provozní možnosti	Ruční výběr	Paměťové médium
1 Rychlý	x	x
2 Watt	x	x
3 Puls	x	x

### Rychlé

Program vám umožní zahájit výcvik okamžitě. Začnete šlapat, displej se zapne a vyvolá se rychlý start. Žádné další kroky programu nejsou nutné.

Tlačítka +/- lze měnit úroveň, tj. intenzitu, v průběhu tréninku.

Program pracuje v závislosti na rychlosti, tj. výkon se mění v závislosti na rychlosti.

Program se ukončí stisknutím tlačítka ochlazení a zobrazí se výsledky tréninku.

### Watt

Program řídí výhradně délku tréninku a funguje nezávisle na rychlosti, tj. výkon zůstává s rostoucí rychlostí konstantní.

Po aktivaci displeje se tlačítko Prog používá pro přístup k volbě programu. Pokud zvolíte časovaný trénink, předvolí se délka tréninku v minutách pomocí +/- a potvrdí se tlačítkem ENTER. Počáteční zátěž je vždy 50 wattů a lze ji kdykoli změnit v krocích po 5 wattech až do 500 wattů pomocí tlačítek +/- . Pokud jsou otáčky příliš nízké pro generování nastaveného výkonu/wattů, bliká ukazatel otáček.

Po skončení tréninku nebo jeho přerušení tlačítkem COOL se na displeji zobrazí příslušné výsledky.

### Pulsní

Pulsní trénink je velmi inteligentní tréninkový program, který zaručuje optimální dávkování tréninku bez nutnosti manuálního zásahu. Na začátku se nastaví požadovaná cílová tepová frekvence - v závislosti na tréninkovém cíli - a přístroj pak řídí odpor tak, aby této tepové frekvence bylo dosaženo, ale nebyla překročena. Kromě toho je program schopen na základě vývoje pulsu vyhodnotit výkonnost, aby optimálně upravil další řízení programu, zejména zahřívací fázi.

Pokud je počáteční zátěž nastavena nad určitou hranici výkonu, fáze zahřívání se přeskočí a zátěž se okamžitě upraví podle požadované frekvence pulzů.

Tento program pracuje v režimu nezávislém na rychlosti.

Pro pulzní program je třeba zadat následující parametry:

- Tréninkový puls
- Počáteční zatížení ve wattech (obvykle 25-50 wattů)
- Délka výcviku v efektivním rozsahu

Vše ostatní se provádí pomocí řízení programu. Zadaná doba tréninku se vztahuje k efektivní době tréninku, během níž je tepová frekvence v definovaném cílovém pulzním rozsahu, tj. doba zahřívání není do měření času zahrnuta.

Tlačítka +/- jsou během tréninku vždy aktivní. Pokud se během prvních 2 minut zvýší počáteční zátěž na více než 45 wattů, dojde k okamžitému skokovému zvýšení, aby se co nejrychleji dosáhlo efektivního pulzního rozsahu. Tímto způsobem existuje možnost křížového tréninku, kdy je odpor nastaven na předpokládaný wattový odpor a ergometr přebírá pouze jemné odstupňování v rozsahu cílového pulsu.

Jakmile je dosaženo cílového rozsahu pulzů, slouží tlačítka +/- ke změně cílového pulzu.

Na konci tréninku se výsledky zobrazí jako průměrné nebo kumulativní hodnoty.

### Trénink řízený pulsem

Informace o tom, jak fungují tréninkové programy řízené impulsem, naleznete v brožuře "motion pulse manager", kterou si můžete vyžádat u výrobce.

### Rozhraní PC


Ergometr je vybaven rozhraním RS 232 - bez galvanického oddělení. To umožňuje ovládání pomocí PC, EKG, spirometru atd., pokud tato zařízení používají např. protokol ergo200/800. Brzda přístroje generuje dostatečný proud. To však znamená, že pro navázání komunikace je nutné zahájit šlapání.

Upozorňujeme, že při použití ve zdravotnictví je nutné dodržovat elektrickou bezpečnost.





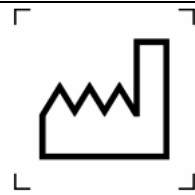
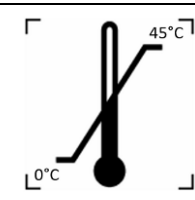
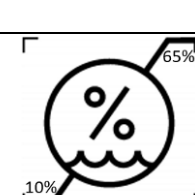


Pokud máte nějaké dotazy, zeptejte se svého prodejce.



## 6 Péče, údržba a údržba

Všechna kardio zařízení od emotion fitness jsou odolná a nevyžadují velkou údržbu, aby mohla dlouho fungovat jako tréninkové zařízení. Je však nutné, aby byla nezbytná péče prováděna svědomitě.

 **Upozornění:** Jednotku smí otevřít pouze autorizovaný odborník.

## Symbole a význam

Bezpečnostní značka	Odkaz	Název
	ISO 7010-P017	Zákaz tlačení
	ISO 7010-W012	Varování, elektřina
	ISO 7000-1641	Návod k použití
<p>Sicherheitshinweis gemäß DIN EN ISO 20957</p> <p>Warnung! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder zum Tod führen. Bei Schwindel- Schwächegefühl sofort das Training beenden.</p>	DIN EN ISO 20957	Bezpečnostní upozornění Monitorování srdeční frekvence
	ISO 7000-3082	Výrobce
	ISO 7000-2497	Datum výroby
	ISO 7000-0632	Teplotní limit
	ISO 7000-2620	Vlhkost, omezení
	ISO 7010-W001	Obecná výstražná značka
	ISO 7010-M002	Postupujte podle návodu k obsluze

	IEC 60417-5840	Použitá část typu B (týká se sedla, pedálů a řídítek)
	ISO 15233	Zdravotnický prostředek

Úroveň bezpečnosti jednotek lze udržet pouze tehdy, pokud jsou jednotky pravidelně kontrolovány z hlediska poškození a opotřebení. Poškozené díly musí být okamžitě vyměněny a jednotka musí být až do opravy odstavena.

#### Průvodce detekcí závad (poruch)

Pokud se na zařízení vyskytnou závady, které nelze klasifikovat, kontaktujte prosím společnost emotion fitness GmbH & Co.KG. U každého chybového hlášení byste si měli připravit sériové číslo a typ modelu vadného zařízení, protože to může být důležité pro stanovení správné diagnózy a především pro zajištění vhodných náhradních dílů pro vás!

#### Pokyny k údržbě pro obsluhu

Před každým použitím, nejméně však denně, přístroj vizuálně zkontrolujte a věnujte zvláštní pozornost vadným dílům, uvolněným spojům a netypickým zvukům.

Navzdory vynikajícímu systému kvality musíte u zdravotnických prostředků se schválením provádět každých 6 měsíců následující kontroly a zdokumentovat je v příručce k výrobku:

- Vizualně zkontrolujte všechny viditelné spoje a svary.
- Jednotku důkladně vyčistěte.
- Zkontrolujte těsnost všech šroubových spojů.
- Zkontrolujte celistvost sedla a sedlovky a zajistěte, aby bylo sedlo po 2 letech vyměněno, aby se zabránilo únavě materiálu.
- Zkontrolujte neporušenost a pevnost pedálů a klik.

#### Obecně řečeno:

- Plastové obložení a části rámu pravidelně podle potřeby čistěte vlhkým hadříkem a jemným mýdlem, abyste odstranili agresivní zbytky potu. Poté je znovu otřete do sucha.
- Použití lahví s čisticími prostředky ve spreji není povoleno; bylo prokázáno, že jednotky na nepřístupných místech nikdy nevysychají. Tímto postupem nelze vyloučit napadení rzí.
- Dbejte na to, aby se do krytu monitoru nedostala žádná kapalina, protože by mohlo dojít k poškození citlivých elektronických součástí.
- Pro případnou dezinfekci zařízení používejte pouze dezinfekční ubrousky acryl-des®.
- V případě potřeby se na displeji monitoru zobrazí příliš nízké napětí baterie, při kterém nelze bezpečně zajistit funkci bez brzděného proudu. Pak vyměňte 3 x AA baterie povolením 4 spojovacích šroubů obou polovin krytu monitoru. Otevřete kryt monitoru a vyměňte baterie v přední polovině krytu. Ujistěte se, že jsou baterie vloženy podle návodu. Vybité baterie zlikvidujte v souladu s právními předpisy. Existuje povinnost vrátit baterie; zákazník si může vybrat, zda je předá regionální firmě pro likvidaci odpadu, nebo distributorovi spotřebiče k bezplatné likvidaci.
- Dbejte na to, aby jednotky nestály na silných gumových podložkách, do kterých se rámy vtlačují. Spodní strana rámu musí být vždy větraná.
- Zkontrolujte těsnost upevňovacích prvků krytu.
- Pravidelně kontrolujte funkčnost detenčních kolíků.
- Při pravidelném tréninku doporučujeme provádět každý týden vizuální kontrolu všech částí zařízení, zejména šroubů, svorníků, svarů a dalších spojovacích prvků.
- Zkontrolujte, zda jsou nožičky spotřebiče pevně usazeny.
- Zkontrolujte, zda jsou kliky pevně spojeny s osou.
- Důležité: Po prvních 10 hodinách používání znovu utáhněte! Na poškozené kliky a osy v důsledku uvolnění klik se nevztahuje záruka!
- Zkontrolujte, zda není sloupek sedla poškozený v důsledku přetížení.
- Očistěte sloupek sedla a části prodloužení sedla, poté je nastříkejte silikonovým sprejem a znovu je otřete do sucha.
- Zkontrolujte, zda nejsou pedálové smyčky poškozené.
- Používejte pouze originální náhradní díly, v tomto ohledu nás prosím kontaktujte.

#### Upozornění: Znovu utáhněte kliky a pedály.

Po prvních 10 hodinách provozu je třeba kliky a pedály dotáhnout. To se provádí pomocí 14mm nástrčného klíče.

Pokud nejsou pedály a kliky dotaženy, může dojít k poškození osy, klik nebo pedálů a v takovém případě již neplatí záruka.

## Údržba autorizovaným specialistou

V případě problémů se zařízením, které nemůžete vyřešit sami jednoduchým způsobem, se vždy obraťte na službu emotion fitness. Autorizovaný servis vám rychle a kvalifikovaně pomůže nebo vám poskytne návod.

## Kalibrace/údržba

Všechny lékařské pedálové ergometry podléhají **povinnosti MTK** (MPBetreibV, §14) a musí být kontrolovány **každých 24 měsíců**. Kromě toho doporučujeme provádět **údržbu** s kontrolou bezpečnostně významných komponent (STÜ) pověřenými pracovníky/partnery **každých 12 měsíců**.

Tento oddíl se týká právní situace v Německu. Ověřte si prosím platné zákony pro provoz zdravotnických prostředků ve vaší zemi.

Přístroje s koncovkou "med" jsou v souladu se směrnicí o zdravotnických prostředcích 93/42/EHS. Jsou tedy označeny značkou CE a číslem oznámeného subjektu.

Za provádění údržby, servisu a kalibrace, jakož i případných kontrol v souladu s platnými regionálními zákony a předpisy v místě umístění jednotek odpovídá distributor/provozovatel!

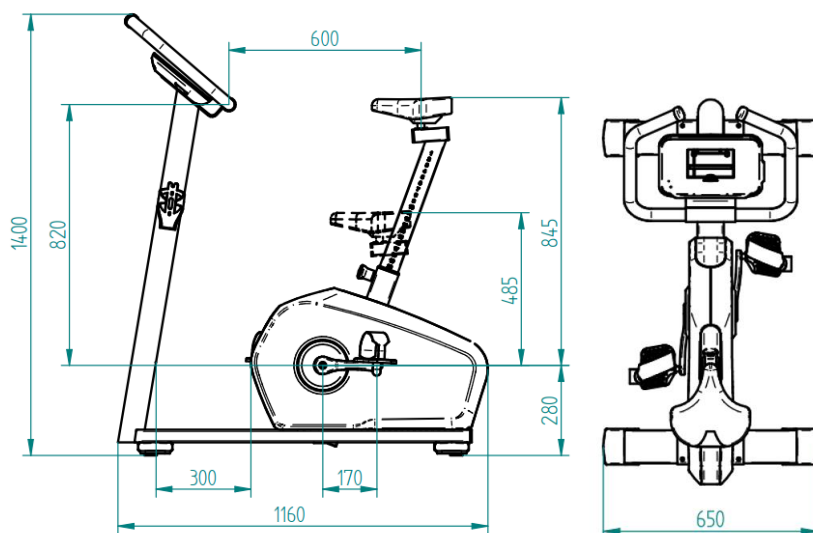
Další informace vám poskytne také místní autorizovaný prodejce.

## 7 Technické údaje

- Rozměry a hmotnost se mohou lišit v důsledku změn ve vybavení.

Rozměry	Hmotnost	Maximální hmotnost uživatele	Bezpečná pracovní zátěž
117 cm x 65 cm x 144 cm (d/š/v)	58 kg	130 kg	188 kg

- Odporový systém: hybridní brzdový systém nezávislý na síti
- Vyrovnávací baterie: 3 x AA - Mignon články
- Rozsah výkonu: 25 - 300 Wattů/nezávisle na otáčkách
- Volnoběžka: k dispozici
- Jsou splněny následující směrnice EU:  
DIN EN ISO 20957-1 SA  
DIN EN ISO 20957-5 SA  
DIN EN 60601-1  
2001/95/ES Směrnice o obecné bezpečnosti výrobků  
93/42/EHS Směrnice o zdravotnických prostředcích



## 8 Záruka

To vychází ze zákonné záruky.

emotion fitness GmbH & Co KG jako výrobce tohoto výrobku poskytuje profesionálním uživatelům bezplatnou výměnu vadných dílů po dobu 24 měsíců od data vystavení faktury společností emotion fitness, pokud lze prokázat správné používání a péči uvedené v tomto návodu k použití.

Náklady na práci při záručním servisu během prvních 12 měsíců zpravidla hradí příslušný prodejce ve vaší zemi. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na příslušného prodejce.

Záruka zaniká, pokud byl výrobek servisován nebo opravován neoprávněnými osobami. Jakmile dojde k reklamaci, měli byste o tom neprodleně písemně nebo e-mailem informovat společnost emotion fitness GmbH & Co KG nebo svého prodejce. Informace o sériovém čísle zařízení, datu nákupu, podrobném popisu závady a zdroji napájení musí poskytnout majitel zařízení.

Společnost emotion fitness GmbH & Co. KG nebo váš distributor zajistí servis, ale vyhrazuje si právo určit druh servisu.

Možné jsou následující postupy:

1. servis bude proveden na místě autorizovaným servisním technikem.
2. zašleme požadovaný náhradní díl.
3. zašleme náhradní jednotku.

Vadné díly nám zákazník neprodleně bezplatně vrátí. V opačném případě budou dodané náhradní díly zpoplatněny.

Pokud příčina leží mimo oblast záruky, vyhrazuje si emotion fitness GmbH & Co KG právo účtovat veškeré náklady na opravu.

Na některé opotřebitelné díly se záruka nevztahuje. Jedná se zejména o sedlo, kliky a jejich uchycení, pedály, poutka na pedály, potahové látky a gumové úchyty na řídítkách. Na pulzní systémy **POLAR** se vztahuje zákonná záruka.

Tato ustanovení o záruce se nijak nedotýkají obecných zákonných nároků.

Naše Všeobecné podmínky vývozu, v aktuálním znění, jsou k dispozici k nahlédnutí a stažení na našich webových stránkách [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de).

CE 0633

Děkujeme vám za důvěru!



**emotion fitness GmbH & Co KG**

**Trippstadter Str. 68**

**67691 Hochspeyer**

**Tel 06305-71499-0**

**Fax 06305-71499-111**

[info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)

[www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de)

Výrobce EUDAMED SRN: DE-MF-000016584

